

# BOLETÍN INFORMATIVO

M A R Z O  
2 0 2 4

*Promover la autodeterminación y la inclusión  
de jóvenes con discapacidad*

&

*Apoyo a la inclusión en las escuelas*

---

FERNANDA & JOËL UEHLINGER  
EN COLABORACIÓN CON LOS ANGELITOS  
EL SALVADOR



# TEMAS

---



LLEGADA

1.



EL SALVADOR

2.



CONTEXTO DE  
LAS PERSONAS  
CON  
DISCACIDAD

3.



SOBRE LAS  
ORGANIZACIONES

4.



DOS  
PROYECTOS

5.



ADEMÁS DEL  
TRABAJO...

6.

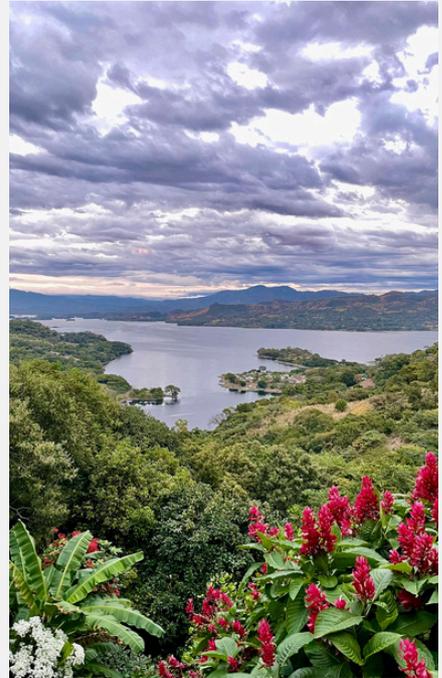


# 2.

# EL SALVADOR

---

## DATOS RELEVANTES Y MENOS RELEVANTES



Idioma: Español

Principales sectores económicos: Agricultura (caña de azúcar y café) e industria textil.

Desayuno típico: Pupusas (ver foto) o huevo, frijoles, tortilla, queso y plátanos fritos.

Cómo se saluda la gente: ¡Buenas!

Cómo se despide la gente: ¡Qué le vaya bien! (o ¡Salu!

Estas frutas son de temporada: mango, jocote, marañón y nisperos.

Aquí hay de todo: mangos tirados en la calle, plátanos de todos los colores y formas, gente relajada que nunca parece tener prisa, amabilidad, geckos, gorras, sol...

Aquí no hay tanto de eso: buenas conexiones de autobús, pan nutritivo, agua corriente a todas horas

---



3.

# CONTEXTO

---

## *PERSONAS CON DISCAPACIDAD EN EL SALVADOR*

**410'798**

Personas con discapacidad viven en El Salvador.

**2 años 3 meses**

es la duración media de la escolarización de una persona con discapacidad en las zonas rurales.

**30,8%**

de las personas con discapacidad no han ido nunca a la escuela.

**menos de 1/3**

de los adultos con discapacidad tienen empleo.

**solamente 78%**

de las personas con discapacidad tienen acceso al agua en casa.

---



Deisy con sus dos hijos, William y Carlos, delante de su casa. Los tres viven con una discapacidad

Para describir con más detalle la situación de las personas con discapacidad en El Salvador, pensamos en escribir un texto sobre el tema. Debido a la situación precaria, decidimos escribir una lista incompleta de los obstáculos (actualmente todavía) existentes.

- muchas madres solteras
- mucha pobreza en las zonas rurales
- falta parcial de aceptación de las personas con discapacidad en su entorno
- falta de normativa que respete sus derechos
- ausencia de una autoridad que intervenga en caso de violación de los derechos de las personas con discapacidad
- muchas calles, caminos y casas no son accesibles en sillas de ruedas
- apenas hay oportunidades de empleo formal
- ninguna ayuda económica para las personas con discapacidad (por ejemplo, cómo la IV en Suiza)
- no hay recursos adicionales para los profesores que enseñan y apoyan a los niños con necesidades especiales
- no hay ayudantes en el aula (en algunos casos se permite o se pide a las madres o abuelas que estén presentes en el aula si quieren que su hijo con discapacidad vaya a la escuela).
- casi no hay educadores de educación especial/profesores adicionales en las escuelas para apoyar a los niños con necesidades especiales

Como consecuencia, muchas personas con discapacidad son marginadas: En la familia, en la escuela, en el trabajo, ... .

---

*“Los niños reciben el material didáctico oficial al principio del curso escolar. El Estado es el único que lo paga. Este año he tenido suerte y he conseguido un pequeño presupuesto para mi clase de 20 niños. Tengo que utilizarlo para pagar todo el material adicional: Cualquier papel, copias, película plastificadora, bolígrafos, material didáctico, juegos, material de manualidades, pintura para las paredes etc.. Me dieron 17 dólares. Con eso compré un rollo de papel de seda, dos rollos de cinta adhesiva, 4 bolígrafos de pizarra y un sacapuntas. Ahora el presupuesto está agotado para el resto del año escolar”.*

*Profesor de una escuela de la región de Chalatenango*

# SOBRE LAS ORGANIZACIONES

## COOPERACIÓN SOLIDARIA



Eirene lleva 61 años trabajando en el ámbito de la cooperación al desarrollo de personal. Apoya a diversas organizaciones contraparte en la región de los Grandes Lagos, en África Oriental, Haití, Colombia y América Central, incluido El Salvador. Eirene busca en Suiza personas con un perfil solicitado por estas organizaciones contraparte y luego financia la asignación plurianual en el país de destino.

El objetivo es apoyar a la organización contraparte local en sus esfuerzos mediante un intercambio constante entre los especialistas de Suiza y el personal local. El enfoque se centra en el aprendizaje conjunto, la búsqueda conjunta de alternativas de actuación y el compromiso conjunto por una sociedad más solidaria.

Eirene y Los Angelitos colaboran desde hace 20 años.



Visita de Olaya, responsable del programa "Centroamérica" de Eirene (2ª por la derecha)



Reunión anual de Los Angelitos a finales de diciembre

Fundada en 2004 por padres de niños y jóvenes con discapacidad, Los Angelitos lucha por el cumplimiento de las leyes vigentes y los derechos humanos con el objetivo de lograr una sociedad inclusiva. En la actualidad, Los Angelitos cuenta con 700 familias asociadas y actúa en 24 comunidades de 5 regiones del país.

La ONG se ha comprometido a poner en marcha nuevos programas para que los niños y jóvenes con discapacidad puedan recibir un apoyo integral y vivir una vida más autodeterminada. Trabaja en los campos de la fisioterapia, la educación y la formación ocupacional. También está comprometida con la capacitación de las familias y utiliza diversos medios para ejercer presión política a fin de garantizar que se cumplan las leyes y que el Estado cumpla sus responsabilidades.

Un aspecto central del trabajo de Los Angelitos es la formación y el apoyo a "promotoras". Las promotoras son personas seleccionadas de la comunidad ó del pueblo que muestran interés en apoyar a los niños y jóvenes con discapacidad de su comunidad ó pueblo, asesorando y acompañando a las familias.

# 5.

## PROYECTO EN CUSCATLÁN

---

### *"PROMOVER LA AUTODETERMINACIÓN Y LA INCLUSIÓN DE LOS JÓVENES CON DISCAPACIDAD" CON EL APOYO DE FERNANDA*

Trabajo en la región de Cuscatlán en 5 pueblos diferentes. Junto con un fisioterapeuta, un profesor y 5 promotoras, apoyamos a niños y jóvenes con discapacidad y a sus familias. Hacemos varios esfuerzos para promover la autodeterminación y autonomía de los jóvenes y permitirles participar más plenamente en la sociedad:

Organizamos regularmente talleres para que los jóvenes aprendan habilidades y destrezas importantes que les permitan buscar un empleo en un futuro próximo.

También apoyamos a los jóvenes para que encuentren un trabajo formal o informal que les permita obtener sus propios ingresos.

Por último, ayudamos a los jóvenes que no pueden encontrar un trabajo formal o informal a crear su propia pequeña empresa (por ejemplo, un quiosco, centro para dar masajes, bolsos de ganchillo, bisutería, etc.).

El equipo me recibió con los brazos y los oídos abiertos. Se tomaron mucho tiempo para familiarizarme con el trabajo y el contexto del país. Aprecio trabajar con todos en pie de igualdad y estoy con muchas ganas de vivir lo que vendrá.





Actualmente estoy trabajando en:

- Planificación y realización de los talleres
- Planificación y apoyo de la reunión mensual del consejo elegido, formado por algunos jóvenes con discapacidad
- Creación de materiales de apoyo personalizados para jóvenes con discapacidades
- Mejorar la colaboración interna con la ayuda de directrices y protocolos de debate

Trabajaré en ello durante los próximos meses:

- Organizar los talleres y seguir apoyando a las empresas de nueva creación.
- Organizar oportunidades de venta para los productos fabricados en las start-ups.
- Creación de CV para jóvenes en busca de empleo.

Un encuentro de la vida cotidiana:

Ely es una joven madre soltera de un niño con síndrome de Down que asiste a una escuela ordinaria. Ely también trabaja como promotora y participa en el consejo de padres de Los Angelitos.

También estudia trabajo social. Como la escuela no se hace cargo de apoyar a su hijo, Ely planifica el apoyo, compra materiales y acompaña a su hijo a la escuela dos veces por semana.

Su determinación y compromiso para mejorar la situación de las personas con discapacidad son inspiradoras.





## 5.

# PROYECTO CHALATENANGO

*“APOYO A LA INCLUSIÓN EN LAS ESCUELAS”  
CON EL APOYO DE JOËL*

Trabajo en varias aldeas de la región de Chalatenango, en el norte del país. Junto con un equipo formado por dos fisioterapeutas, una profesora, un trabajador social y 10 promotoras, apoyamos a niños y jóvenes con discapacidad y a sus familias. Dependiendo de la familia, el lugar de residencia y la discapacidad, el apoyo se presta en el hogar, en uno de los 6 centros de apoyo de Los Angelitos en la región o en la escuela.

El objetivo es apoyar lo mejor posible a los niños y jóvenes y sensibilizar a las familias y a las comunidades de los pueblos sobre los derechos de las personas con discapacidad para fortalecer el camino hacia una comunidad más inclusiva. Para ello, también ofrecemos formación complementaria a los padres y colaboramos con otras partes interesadas del sector educativo.

Por último, un aspecto clave de nuestro trabajo con respecto a la inclusión en las escuelas es que podemos mostrar de una forma ejemplar de cómo se puede lograr con relativamente pocos recursos la integración de los niños con discapacidad en las aulas ordinarias. Para ello, acompañamos a los niños en el aula, organizamos reuniones de evaluación escolar, establecemos planes de apoyo y ofrecemos formación continua a los profesores.

Recibí una calurosa bienvenida de mis colegas. Estoy impresionado por la pasión que le ponen al trabajo y el trato genuino a los niños.

Estoy trabajando en eso ahora mismo:

- Establecer una cooperación entre las nuevas escuelas y Los Angelitos en el sentido de un enfoque sistémico: ¿Quién puede hacer qué, cómo y cuándo para apoyar al niño?
- Desarrollo de planes de apoyo junto con los niños/jóvenes, sus padres, las promotoras (y, si el niño asiste a la escuela, también con la participación del maestro)
- Elaboración y diseño de materiales de apoyo
- Formación y apoyo a las promotoras



Trabajaré en ello durante los próximos meses:

- Colaboración con el responsable educativo de la organización y los otros profesores para promover el intercambio dentro de la organización y planificar los siguientes pasos.
- Revisión conjunta del proceso de acompañamiento de niños con discapacidad junto con las promotoras y los profesores involucrados
- Creación conjunta de materiales de apoyo para los programas de apoyo individuales ofrecidos por Los Angelitos y para las escuelas.



---

Un encuentro de la vida cotidiana:

Johana Nicole es una niña de 11 años con parálisis cerebral que inunda de alegría. Le acompaña día a día una silla de ruedas y le encanta todo lo que tenga que ver con juegos. A veces también le gusta hacer travesuras. Va a una escuela ordinaria de su pueblo. En Los Angelitos recibe apoyo para el mantenimiento de su silla de ruedas, fisioterapia y apoyo a la integración escolar. Sus comentarios alegres hacen de que las personas a su alrededor sientan una alegría inmensa.



6.

# ADEMÁS DEL TRABAJO ...

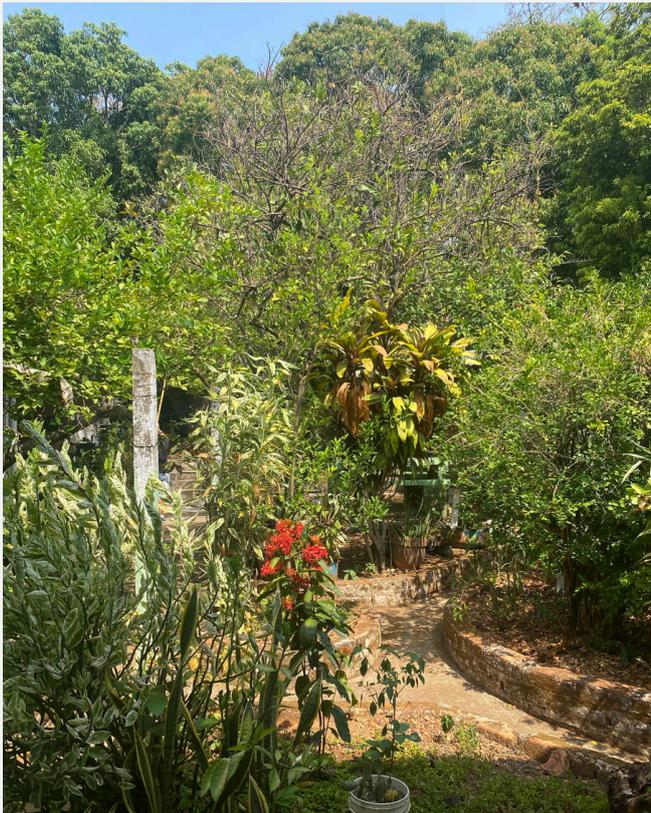
## *DOS NUEVOS HOGARES*

Como los dos trabajamos para Los Angelitos, pero para dos proyectos en dos regiones distintas, vivimos en lugares diferentes de lunes a viernes. Fernanda vive en Suchitoto y Joël en Guarjila. Distancia: 73km, tiempo en autobús: 3h

Fernanda vive en una casa con una abuela, otros tres inquilinos y un gato. Recientemente, se ha unido a la familia una cachorra salchicha.

Joël vive en una casa multigeneracional con una familia de cinco, otros cuatro inquilinos, un perro, tres gatos e innumerables gallinas.

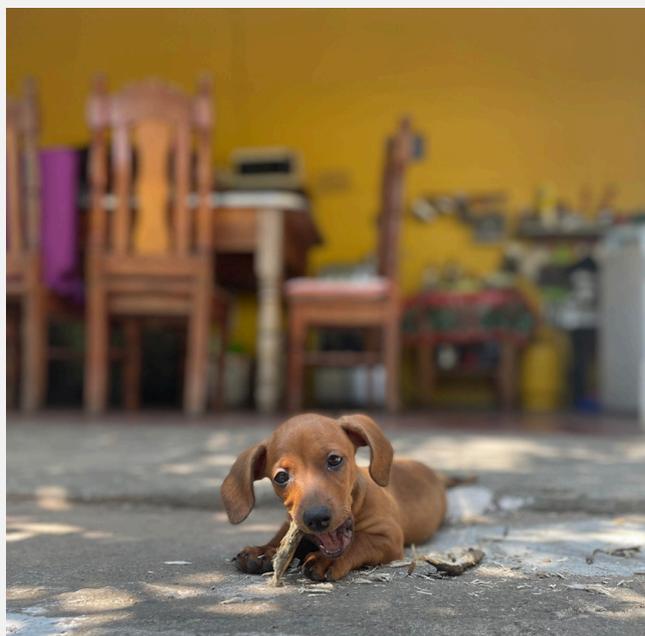
Disfrutamos de los espacios abiertos y los llenamos corriendo, montando en bicicleta, meditando y charlando con nuestros compañeros de piso. ¡Qué privilegio! Apreciamos mucho el tiempo que pasamos juntos los fines de semana.



El patio de la casa donde vive Fernanda.



La casa dónde vive Joël



Casas de familias que trabajan con Los Angelitos.

Gracias por tomarte el tiempo de leer estas líneas.

Gracias por todos los hermosos mensajes y llamadas telefónicas de los últimos meses.

Gracias por su visita en El Salvador, Julia y Michi.

Gracias por apoyar estos proyectos con su donación.



para donaciones



**Muchas gracias por tu apoyo!**

**domicilio :** Rue des Côtes-de-Montbenon | 1003 Lausanne

**tel :** +41 22 321 85 56 | **E-mail :** info@eirenesuisse.ch | www.eirenesuisse.ch

**Datos del Banco :** Eirene Suisse | Rue des Délices, 12A | 1203 Genève

**SWIFT/BIC :** POFICHBEXXX | **IBAN :** CH93 0900 0000 2300 5046 2

**Asunto :** Fernanda et Joël / El Salvador